MARVEL

11

OLD MAN HAWKEYE

PETESTARKER • SUPERIOR FLASH • RACKHAM

SACKS • MOBILI • MOSSA

PARENTAL ADVISORY

INFINITY COMICS

HACE CUARENTA Y CINCO AÑOS, LOS SUPERVILLANOS DEL MUNDO SE ORGANIZARON BAJO EL LIDERAZGO DE RED SKULL Y JUNTOS ANIQUILARON A CASI TODOS LOS SUPERHÉROES. POCOS SOBREVIVIERON A LA MATANZA QUE HUBO ESE FATÍDICO DÍA, Y NINGUNO RESULTÓ ILESO. LOS ESTADOS UNIDOS SE DIVIDIERON EN TERRITORIOS CONTROLADOS POR VILLANOS, Y LA GENTE BUENA SOBREVIVE EN ESAS TIERRAS DESHECHAS LO MEJOR QUE PUEDE. ENTRE ELLOS VIVE UN ANTIGUO HÉROE QUE SUCUMBIÓ A ESA FORMA DE VIVIR. ÉL ES CLINT BARTON, PERO ALGUNOS LO CONOCEN COMO...

OLD MAN HAWKEYE

OJO POR OJO PARTE II
BUSCANDO A ZEMO

CLINT BARTON SE ESTÁ QUEDANDO CIEGO. QUIERE VER FINALIZADA UNA ÚLTIMA MISIÓN—VENGANZA EN CONTRA DE SUS ANTIGUOS COLEGAS THUNDERBOLTS, QUIENES AYUDARON A TRAER LA MUERTE A LOS AVENGERS—ANTES DE QUE PIERDA SU VISTA PARA SIEMPRE.

Y HA HECHO UN GRAN PROGRESO. ATLAS. BEETLE. MOONSTONE. SONGBIRD. TODOS MUERTOS. PERO CLINT HA DETECTADO QUE LO HAN ESTADO SIGUIENDO DURANTE TODO EL CAMINO Y AHORA EL ANTIGUO ALGUACIL BULLSEYE ESTÁ OBSESIONADO CON CAZARLO, PARA TENER LA OPORTUNIDAD DE MATAR A UN SUPERHÉROE POR PRIMERA VEZ EN DÉCADAS.

CON SU VISTA DETERIORADA, CLINT RECURRIÓ A SU ANTIGUA CO-HAWKEYE, KATE BISHOP, QUIEN DECIDIÓ ACOMPAÑAR POR COMPASIÓN A SU ANTIGUO MENTOR. AHORA LOS HAWKEYES SE ESTÁN ACERCANDO A LO MÁS ALTO DE LA CADENA ALIMENTICIA—EL VILLANO RESPONSABLE DE CREAR EL PLAN MAESTRO QUE ACABÓ CON LOS SUPERHÉROES MÁS PODEROSOS DEL MUNDO—EL BARÓN HELMUT ZEMO.

ESCRITOR... **ETHAN SACKS**

ARTISTA... **FRANCESCO MOBILI**

COLORISTA... **ANDRES MOSSA**

RÓTULOS... **VC's JOE CARAMAGNA**

ARTISTA DE PORTADA... **MARCO CHECCHETTO**

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES A... **AXEL ALONSO**

DISEÑO DE LOGO... **ADAM DEL RE** DISEÑADOR GRÁFICO... **ANTHONY GAMBINO** EDITOR... **MARK BASSO**

EDITOR EN JEFE... **C.B. CEBULSKI** DIRECTOR CREATIVO... **JOE QUESADA**

PRESIDENTE... **DAN BUCKLEY** PRODUCTOR EJECUTIVO... **ALAN FINE**

NOTA: ESTA HISTORIA TOMA LUGAR CINCO AÑOS ANTES DE LOS ACONTECIMIENTOS DE *OLD MAN LOGAN*.

TRADUCCIÓN... **PETESTARKER** CORRECCIÓN... **RACKHAM** EDICIÓN DIGITAL... **SUPERIOR FLASH**

© 2018 MARVEL. Ninguna similitud entre cualquiera de los nombres, personajes, personas y/o instituciones de este comic con los de cualquier persona viva o muerta o institución, no tiene intención y cualquier similitud que pueda existir es pura coincidencia.

ALBERTA, CANADA.

KATE, ¿ESTÁS SEGURA DE QUE ESTE ES EL LUGAR? ¿EL BUNKER DE LA ANTIGUA *WEAPON X*?

PARECE QUE HA ESTADO DESIERTO DESDE QUE LOGAN TUVO... BUENO, *MENOS* CABELLO CRECIÉNDOLE EN LAS OREJAS.

SÍ, ESTOY SEGURA. HE RASTREADO LA SEÑAL HASTA AQUÍ POR MEDIO DE LA CAJA NEGRA DEL CENTINELA.

EL ÚNICO OTRO LUGAR CERCANO A AQUÍ ES ESA CABINA ABANDONADA TRES KILÓMETROS ATRÁS.

MALDICIÓN, NO PUEDO VER NADA DESDE AQUÍ.

ME ADELANTARÉ PARA UNA VISTA MÁS DE CERCA.

CLINT, ¡QUÉ DEMONIOS!

HACE UN FRÍO INFERNAL COMO PARA QUEDARSE POR AQUÍ, ¡INCLUSO PARA UN CHICO DE IOWA!

ADEMÁS, YA HE ESPERADO 45 SEGUNDOS PARA--

FZZ KZZT

¡A-JÁ!

WHOOOSH

BUENO... ¡TE TOMÓ MUCHO LLEGAR HASTA AQUÍ, BARTON!

¡¿ZEMO?!

MALDICIÓN. ¡ESTÁS YENDO DIRECTO A UNA TRAMPA OBVIA!

¡AL MENOS ESPERA POR REFUERZOS!

SLAM

TONTO #$#%.

NUNCA DEBÍ HABERME SUBIDO AL #$%¢ AUTO... ¡DEBÍ HABER DEJADO QUE LOS MALDITOS VENOMS TE COMIERAN!

¡ESTOY MUY VIEJA COMO PARA ANDAR CHAPOTEANDO EN CLOACAS PARA RESCATARTE!

"¡SERÁ MEJOR QUE TE MANTENGAS CON VIDA HASTA QUE LOGRE ALCANZARTE!"

OH, ¿DÓNDE ESTÁN MIS MODALES? DEBE SER COMPLICADO PARA TI VER CON ESE GLAUCOMA...

¿SORPRENDIDO? VERÁS, HE ESTADO VIGILÁNDOTE DESDE HACE MUCHOS AÑOS. SABOREANDO CADA UNA DE TUS FALLAS. POR DIOS, CUANTO TE ODIA TU PROPIA HIJ--

SKRRZZZ

¡DÉJAME ENCENDER LA LUZ! ¿ASÍ ESTÁ MEJOR?

EH, ESTÁ POR ESE CORREDOR, SEÑOR... LA PRIMERA ENTRADA A LA DERECHA.

ES LA PUERTA GRANDE DE METAL CON LA MANCHA DE SANGRE. IMPOSIBLE QUE SE PIERDA.

EH, GRACIAS.

NO SÉ A QUÉ ESTÁS JUGANDO ZEMO, PERO ESTA VEZ ESTOY PREPARADO--

--¡PARA CUALQUIER TRAMPA QUE ME HAYAS PREPARADO!

¿QUIÉN DEMONIOS SE SUPONE QUE ERES TÚ?

HOMBRE, ESTO APESTA. ESTAMOS AQUÍ, PERDIÉNDONOS DE LA GRAN PELEA PARA CUIDAR DE UN CORREDOR VACÍO.

EH, JENKINS... ¿HUELES ESO?

ESA PROBA-BLEMENTE SEA YO, CONSIDERANDO QUE ACABO DE SALIR DE LAS CLOACAS...

... ESTABA BUSCANDO AL-GO PARA LIMPIAR MIS BOTAS.

¡WHAMMM!

SEÑORA, HA ESCOGIDO EL CORREDOR EQUIVOCADO.

NO ME HAGAS...

¡YA ESTÁ MUERTA, SEÑORA!

¡MALDICIÓN, DIJE QUE NO--!

THUNK

UNGHHHHH...

¡OH, DIOS! ¿TAMBIÉN VAS A MATARME?

NO LO HABRÍA MATADO A ÉL SI ME HUBIERA ESCUCHADO. AHORA, ¿VAS A AYUDARME A ENCONTRAR A MI AMIGO?

¿QUÉ? ¿EL *ANCIANO* QUE ZEMO ARRASTRÓ HASTA AQUÍ HOY? PROBABLEMENTE YA ESTÁ MUERTO.

SI VISTE EL MONSTRUO QUE ZEMO TENÍA A LA ESPERA PARA EMBOSCARLO...

¿DÓNDE ESTÁ?

¡YO--YO--NO LO SÉ!

ENTONCES SUPONGO QUE SERÁ MEJOR QUE ME LLEVES CON ALGUIEN QUE SÍ SEPA.

RÁPIDO.

¿Y QUÉ SI MEJOR VIENES AQUÍ EN PERSONA Y TE DOY UNA DEMOSTRACIÓN DE TIRO CON ARCO?

¡ALÉGRATE, BARTON! ¡TIENES UN ÚLTIMO PAPEL IMPORTANTE QUE JUGAR!

GIREN LAS CÁMARAS. ESTA SERÁ LA DEMOSTRACIÓN PERFECTA PARA RED SKULL.

¿POR QUÉ QUERRÍA YO HACER ESO? PROBÉ MI SUPERIORIDAD HACE MEDIO SIGLO.

AHORA, MI CAPITÁN... ¡DESTRÚYELO!

¡MATAR! ¡VOY A... MATARTE!

¡WHAAAAM!

¿CREES QUE ME INTIMIDAS?

¡APRENDÍ A PELEAR DEL *VERDADERO* CAPITÁN AMÉRICA, NO DE UN IMPOSTOR INFLADO CON UN ESCUDO BARATO!

FWIP FWIP FWIP FWIP

SWIFF

¡FALLASSSTE! ¡CAPITÁN NO VA A FALLAR CONTIGO!

WIFF

WHOOOOOSHHHH

EH, ME RETRACTO...

SPLUNCH

¡YARGGH!

... ¡ESTOY TOTALMENTE INTIMIDADO!

¡WHAACKKK!

¡UNNGGG!

NO PUEDO... RECIBIR... OTRO GOLPE... COMO ESE...

ESTO ES LAMENTABLE. PENSÉ QUE OBTENDRÍAMOS TODO EL MATERIAL QUE SKULL NECESITA.

¿PUEDES DARLE OTRA DOSIS A LA MONSTRUOSIDAD PARA QUE ASÍ PODAMOS TERMINAR CON ESTO MÁS RÁPIDO?

¡CIELOS, NO, AVALANCHE, SEÑOR! YA ESTÁ TAN DROGADO QUE OTRA DOSIS LO MATARÍA.

¿RESPIRO? "BIEN. DE TODAS FORMAS, ESTO NO DEBERÍA DEMORAR MUCHO MÁS".

THWOP

RIIIPPPPP

¡OH, VAMOS!

ORDEN DE EJECUCIÓN CLASIFICADO

POR DIOS.

OHH, SI MIRAS MÁS DE CERCA--

--¡PUEDES VER QUE SE LE ESTÁN SALIENDO LOS OJOS!

ME SIENTO TAN ESTÚPIDO DE HABER APOSTADO A QUE ESE ANCIANO AVENGER AGUANTARÍA CINCO MINUTOS.

SEH, ESTO VA A TERMINAR MUY RÁ--

WHUNK

¡AGH!

¡MMF!

NO... NO... ASÍ...

WOOWOOWOOWOO

¡¿QUÉ DEMONIOS?! ¡ALGUIEN CORTÓ LA ENERGÍA!

WOOWOOWOOWOOWOOWOOWOOWOOWOOWOOWOOWOO

¡RÁPIDO! ¡USE ESTO!

¿QUÉ...?

¡SOLO HÁGALO!

THWIT

¡RRRR...!

WOOWOOWOOWOOWOOWOOWOOWOOWOOWOOWOOWOO

¡GARRGGHH!

SKLUNCH

¡ENCIENDAN LAS LUCES DE E-MERGENCIA! YA ES SUFICIENTE DE ESTA PAYASADA. ¡MATEN AL AVENGER Y ASEGU-REN EL SUERO!

BIEN, LAS LUCES--

OH.

ENCUENTRE A ESE %$#$ ARQUERO.

WOOWOOWOOWOOWOO

PARECE QUE ALGUIEN EMPEZÓ EL A-SADO SIN MÍ.

BUENO, TRAJE EL CARBÓN Y LA GASOLINA...

"...SUFICIENTE PA-RA PONERLOS A ARDER A TODOS".

NO ES POR SER DESA-GRADECIDO, ¿PERO POR QUÉ DEMONIOS ARRIES-GÓ SU VIDA PARA SALVAR LA MÍA?

BUENO...

¡CLINT!

ESPERA UN MOMENTO.

¡GRACIAS A DIOS! ESPE-RABA QUE PUDIE-RAS UTILIZAR LA OSCURIDAD PA-RA ESCAPAR.

¡TENEMOS QUE DARNOS PRISA! SEA CUAL SEA EL PROYECTO QUE SKULL TENÍA AQUÍ SE HA TERMINADO...

...¡Y VAN A EJECUTAR A TODOS LOS CIENTÍFICOS PARA QUE NADIE PUEDA REPLICARLO! TENEMOS QUE SALVARLOS AN--

NO.

¿A QUÉ DEMONIOS TE REFIERES CON "NO"?

LO SIENTO, KATE. PERO NO VINE AQUÍ A SALVAR A NADIE.

VINE AQUÍ PARA VENGAR A LA MUJER QUE AMABA.

NO PUEDO ARRIESGARME A QUE ZEMO SE ESCAPE. NO CUANDO ESTOY TAN MALDITAMENTE CERCA.

¡BIEN! ¡LOS SALVARÉ POR MI CUENTA!

JUSTO CUANDO PENSABA QUE NO PODÍAS DECEPCIONARME MÁS, CLINT.

¡SUFICIENTE DE DESPERDICIAR EL TIEMPO! DÍGAME DONDE ESTÁ EL CUARTEL DE ZEMO. SABE DÓNDE ESTÁ, ¿CIERTO? ¿Y PUEDE OBTENER LOS CÓDIGOS DE ACCESO?

SÍ, PERO... ¿NO ENTIENDE? TENEMOS QUE ALEJAR ESTE MALETÍN DE ÉL TANTO COMO--

LLÉVEME ALLÍ...

"...Y LE JURO QUE NUNCA MÁS TENDRÁ QUE PREOCUPARSE POR ESE BASTARDO".

¡ZEMO!

¡ERES... ERES TÚ! DESPUÉS DE TODOS ESTOS AÑOS...

DIOS, TENÍA TODO ESTE DISCURSO EN MI CABEZA SOBRE LA GENTE BUENA QUE MATASTE, PERO EN ESTE MOMENTO...

SOLO QUIERO SABER, ¿POR QUÉ *YO*?

¿POR QUÉ TUVE QUE SER EL ÚNICO QUE SOBREVIVIÓ?

¿NADA QUE DECIR? ¡¿SOLO VAS A SENTARTE AHÍ Y A BURLARTE DE MÍ?!

BUENO ENTONCES, ¡LEVÁNTATE Y ENFRÉNTAME!

WHIIRRRRRRRR...

TIK
TAK
TAK TAK
TAK TAK
TAK

NO MERECES VERME ASÍ.

NO. NO PUEDE SER...

NO... NO ES ASÍ COMO QUERÍA QUE ESTE MOMENTO ACABARA.

NO. NO ME TENGAS LÁSTIMA. SOY EL BARÓN HELMUT ZEMO. EL DECIMOTERCERO DE UN NOBLE LINAJE.

TIK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK

TIK TAK TAK TAK

HIJO DEL DR. HEINRICH ZEMO, EL MÁS GRANDIOSO CIENTÍFICO DEL TERCER REICH...

VE AL PUNTO. NO NECESITO TU CURRÍCULO.

TIK TAK TAK TAK TAK

Y AUN ASÍ... TÚ, UN BASTARDO CRIADO EN UN CIRCO, ME HUMILLÓ. ME ARREBATÓ MIS THUNDERBOLTS...

SÍ, LO HICE.

PERO GANASTE CUANDO IMPORTÓ, EN LAS VEGAS.

NO, MALDITO. TÚ GANASTE. PORQUE DE SANGRE NOBLE O NO, SOY EL QUE TUVO DERRAMES CEREBRALES. SOY EL QUE RESPIRA A TRAVÉS DE UN TUBO.

TIK TAK TAK TAK TAK TAK TAK

TODOS ESTOS AÑOS ESTUVE SOÑANDO CON LA VENGANZA...

...PERO PARECE QUE EL TIEMPO ME GANÓ.

NO. SIGO SIENDO EL BARÓN ZEMO. Y NI SIQUIERA RED SKULL SOSPECHA DE MI CONDICIÓN, NO TE IRÁS DE AQUÍ SABIENDO DE MI DEBILIDAD.

TIK TAK TAK TAK TAK TAK TAK

MÍRAME HACERLO.

NO. NO. NO ERES MÁS QUE UN #$%$, MUY TONTO COMO PARA HABER MUERTO CON EL RESTO DE LOS DE SU CLASE.

TIK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK

TE HE ESTADO VIGILANDO TODO ESTE TIEMPO. UN FRACASO COMO ESPOSO. UN FRACASO COMO PADRE. UN FRACASO COMO HÉROE.

TIK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK TAK

TIK TAK TAK

PRONTO ESTARÁS QUEBRADO, CIEGO, ¡ASÍ QUE NO TE IRÁS DE AQUÍ DESPRECIANDO A ZEMO CON LOS ÚLTIMOS VESTIGIOS DE TU VISTA!

ASÍ NO ES COMO TE VEO.

¡LLÉVEME A LA CELDA DONDE RETIENEN AL RESTO DE LOS CIENTÍFICOS!

¿QUÉ? DEBERÍAMOS ESTAR *HUYENDO* DE TODOS ESOS GUARDIAS.

OH POR DIOS, SI ALGO LE PASA A KATE PORQUE YO ESTABA TAN OBSESIONADO...

RATTTATTATTTTTTATTTT!

¡AHÍ ESTÁ!

¡KATE! ¡LAMENTO HABERTE DEJADO!

¡MATEMOS A LOS MALOS, SALVEMOS A LOS CIENTÍFICOS Y VAYAMOS A UN LUGAR MÁS CÁLIDO QUE CANADÁ!

¡CLINT, CUIDADO!

WHAM

¡HURKK!

WUMP

SI YO ESTUVIERA A CARGO, NO HABRÍA FORMA DE QUE DEJE A UN ARQUERO MITAD CIEGO SUELTO EN ESTA BASE.

SUPONGO QUE AÚN QUEDA TIEMPO PARA REMEDIAR ESO.

DEBE SER DIFÍCIL VER QUE TODO LLEGUE A UN FINAL COMO ESTE.

ASÍ QUE VAMOS A ACELERAR EL PROCESO DE LO DE "QUEDARSE CIEGO" ¿SÍ?

¿YA SIENTES ESOS NERVIOS ÓPTICOS DESPRENDIÉNDOSE?

¡GAAAHHHHH!

¡CLINT! ¡¿ESTÁS BIEN?!

YO... ¡NO PUEDO VER! ¡NO PUEDO VER *NADA!*

¡CONCLUIRÁ!

SIGUE: ¡FIN DEL CAMINO!

ENVÍEN SUS NOTAS A TRAVÉS DE LOS PÁRAMOS A MHEROES@MARVEL.COM
— ¡Y ASEGÚRENSE DE MÁRCARLO COMO "OKAY TO PINT"!